



## HELMET MANUAL

Kinn GB (430066)

# ENGLISH Please read before use.

## Warnings

**WARNING!** Not for motor vehicle use.

**WARNING!** For maximum protection, the helmet must be of good fit and all retention straps must be secure.

**IMPORTANT!** Save packaging for future reference.

Helmet for young children with green buckle: XS 48 CM - 54 CM

This helmet is designed and manufactured in accordance with the following directives and standards: 89/686 / EEC EN 1080: 2013

The product is identical to the personal protective equipment that has been subject to type inspection by an approved inspection body SGS FIMKO OY, Notified body 0598

PO box 30 Sarkiniementie 3, 000211 Helsinki Finland.

**WARNING!** The helmet does not protect in all situations. Make sure the helmet is placed firmly on the head each time it is used. Sharp objects can damage the outer shell. A helmet that has been subjected to a severe shock or is damaged at high temperature should always be replaced. Stickers and colour will negatively affect the helmet's protective effect. Do not use chemicals or solvents to clean the helmet, only a mild soap solution and water. This helmet is equipped with a self-releasing green buckle, designed to open under certain loads, to reduce the risk of throttling / hanging. The helmet can fall off from heavy loads / blows.

**WARNING!** The helmet for younger children is to be used in cycling and other activities where there is a risk of head injuries, as well as a foreseeable risk of strangulation / hanging. Although the helmet's green buckle is designed to release in the event of a possible strangulation / hanging, we recommend that the helmet is removed for any play that include climbing.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Helmet for young children with green buckle

1. This helmet is equipped with an adjustment knob. You can set the size with one hand. Adjust the steering wheel so that it does not come loose when it is placed on your head.
2. Place the helmet with the opened adjustment knob horizontally on the head. The front helmet edge should be about 2 cm above the root of the nose. Tighten the adjustment knob until it completely encloses the head. Tie the buckle under your chin. The straps should sit tight but not too tight. It should be easy to open your mouth even when the buckle is clamped. The strap on the cheek strap should be about 1 cm below the ears, the straps should be close to the cheeks. If one of the straps is too long or short, you can adjust this by moving the buckle up or down on the strap. If the helmet does not fit the head size, choose a different helmet size, or another helmet.
3. This helmet is specially designed for young children. It is equipped with a green buckle that releases at a load of about 9-16 kg. This reduces the risk of serious accidents in e.g. climbing frames and trees. The helmet is intended to be used in situations where the head needs protection, such as for cycling and playing. Although the helmet's green buckle is designed to release in the event of a strangulation / suspension event, we recommend that the helmet should be removed during games that include climbing. No helmet in the world can protect against all foreseeable injuries and you cannot completely trust that the buckle will release in all accidents. Always supervise your child when cycling or playing.
4. This helmet has been developed to absorb some of the energy generated by shock. Although no external damage can be detected, the helmet must be replaced after every shock, every hard blow (eg a fall from 1.5 m height can damage the helmet) or if there are deep scratches in the outer casing. If the helmet is defective in this way, the head cannot be properly protected. Also, a damaged helmet should be replaced at the latest after 3 years. The same applies if the helmet no longer has a good fit. The condition of the helmet should be checked regularly.
5. Clean the helmet with water, a mild soap solution and a soft cloth.
6. The helmet's protective functions can be impaired if it is painted, lacquered, provided with decals, cleaned with cleaning fluids, chemicals or other solvents.
7. The helmet is damaged if it is exposed to temperatures higher than 60 ° c, which can occur e.g. inside a car. Damaged helmet should be replaced immediately.
8. The helmet should be stored in a cool, dry place.
9. Damaged helmet should be treated as household waste.
10. Components in the helmet must not be altered or removed.

# SVENSKA

Läs detta före användningen.

## VARNINGAR

VARNING! Ej vid användning av motorfordon.

VARNING! För maximalt skydd bör hjälmen ha en bra passform och banden måste vara säkrade VIKTIGT! Spara emballaget för eventuell senare referens.

SMÅBARNSHJÄLM MED GRÖNT SPÄNNE XS 48 CM - 54 CM

Denna småbarnshjälm är konstruerad och tillverkad i överensstämmelse med följande direktiv och standarder: 89/686/EEC EN 1080: 2013

Produkten är identisk med den personliga skyddsutrustning som varit föremål för typkontroll av godkänt kontrollorgan SGS FIMKO OY, Notified body 0598 PO box 30 Sarkiniementie 3, 000211 Helsingfors Finland..

VARNING! Småbarnshjälmen skyddar inte i alla lägen. Kontrollera att hjälmen sitter stadigt varje gång den används. Skarpa föremål kan skada ytterskalet. En hjälm som har blivit utsatt för en kraftig stöt eller skadats vid hög temperatur ska alltid bytas ut. Klistermärken och färg påverkar hjälmens skyddseffekt negativt. Använd inga kemikalier eller lösningsmedel för att rengöra hjälmen, utan enbart en mild

tvål lösning och vatten. Denna hjälm är utrustad med ett självutlösande grönt spänne, konstruerat så att det öppnar sig vid viss belastning, för att minska risken för strypning/hängning. Hjälmen kan ramla av vid kraftig belastning/slag.

VARNING! Småbarnshjälm för yngre barn att användas vid cykling och andra aktiviteter där det finns risk för skallskador, samt även en förutsebar risk för strypning/hängning. Även om hjälmens gröna spänne är utformat för att lösa ut vid ett möjligt strypnings/ hängningstillbud, rekommenderar vi att hjälmen tas av vid lekar där klättring ingår.

## VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

Småbarnshjälm med grönt spänne.

1. Denna hjälm är utrustad med en justerings-ratt. Storleken ställer du in med ena handen. Justera ratten så att den inte lossnar när den sitter på huvudet.
2. Placera hjälmens med öppnad justeringsratt vågrätt på huvudet. Främre hjälmkanten ska ligga ca 2 cm ovanför näsroten. Dra åt justeringsratten tills den helt omsluter huvudet. Knäpp fast spännets under hakan. Remmarna ska sitta stramt men inte för hårt. Det ska vara enkelt att öppna munnen även när spännets är fastknäppt. Spännets på kindremmen ska ligga ca 1 cm under öronen, remmarna ska ligga tätt mot kinderna. Om någon av remmarna är för lång eller kort kan du justera detta genom att flytta spännets upp eller ner på remmen. Om hjälmen inte passar huvudets storlek, välj en annan hjälmstorlek, eller en annan hjälm.
3. Denna hjälm är specialutformad för små barn. Den är utrustad med ett grönt spänne som löser ut vid en belastning av ca 9-16 kg. Detta minskar risken för allvarliga olyckor i t.ex. klätterställningar och träd. Hjälmen är avsedd att användas i sådana situationer där huvudet behöver skyddas, som t.ex. vid cykelåkning och lek. Även om hjälmens gröna spänne är utformat för att lösa ut vid ett eventuellt strypnings/hängningstillbud rekommenderar vi att hjälmen tas av vid lekar där klättring ingår. Ingen hjälm i världen kan skydda mot alla förutsebara skador och man kan inte helt lita på att spännets löser ut vid alla olyckstillbud. Ha alltid uppsikt över ditt barn när det cyklar eller leker.
4. Denna hjälm har utvecklats för att absorbera en del av den energi som uppstår vid stötar. Även om inga utvändiga skador kan upptäckas måste hjälmens bytas ut efter varje stöt, varje hårt slag (t.ex. ett fall från 1,5 m höjd kan skada hjälmens) eller om det finns djupa repor i ytterhölet. Om hjälmens på detta sätt är defekt kan huvudet inte skyddas ordentligt. Även en oskadad hjälm bör bytas ut senast efter 3 år. Detsamma gäller om hjälmens inte längre har god passform. Hjälmen ska regelbundet kontrolleras.
5. Rengör hjälmens med vatten, ett mildt tvål lösning och mjuk trasa.
6. Hjälmen skyddsfunktioner kan försämrats om den målas, lackeras, förses med dekaler, rengörs med rengöringsvätskor, kemikalier eller andra lösningsmedel.
7. Hjälmen skadas om den utsätts för temperaturer högre än 60 °C, vilket kan förekomma t.ex. inne i en bil. Skadad hjälm ska genast bytas ut.
8. Hjälmen bör förvaras på ett kallt och torrt ställe.
9. Skadad hjälm bör hanteras som hushållsavfall.
10. Komponenter i hjälmen får varken förändras eller avlägsnas.



[www.nakamura.eu](http://www.nakamura.eu)

**INTERSPORT International Corporation Europe B.V.**  
Van Diemenstraat 186, 1013CP, Amsterdam,  
Netherlands

[inquiries@intersport.com](mailto:inquiries@intersport.com)

Notified Body  
CE EN 1080: 2013  
SGS FIMKO OY

PO box 30 Sarkiniementie 3  
000211 Helsinki, FINLAND  
Notified Body number: 0598  
Numéro d'identification: 0598



EN 1080 :2013  
EU 2016/425  
CAT. 2



Made in China